

康復諮詢委員會會議紀錄

日期：2012 年 10 月 12 日（星期五）

時間：上午 10 時至 12 時 30 分

地點：香港添馬添美道 2 號政府總部地下 4 號會議室

出席者

許宗盛先生（主席）

林國基醫生（副主席）

吳守基先生

陳念慈女士

龐愛蘭女士

陳肖齡女士

陳錦元先生

陳榮亮博士

陳友凱教授

鄭玉珍女士

何兆餘先生

關雁卿博士

李嘉輝先生

李遠大先生

李逢樂先生

吳鳳清女士

黃錦沛先生

游偉樂先生
俞斌先生
馬盧金華女士
聶德權先生 社會福利署署長
林嘉泰先生 社會福利署助理署長（康復及醫務社會服務）
覃翠芝女士 教育局代表
杜美琪醫生 衛生署代表
戴兆群醫生 醫院管理局代表
蕭偉強先生 勞工及福利局康復專員
張雁伶女士 勞工及福利局助理秘書長（康復）（秘書）

列席者

張美珠女士 勞工及福利局副秘書長（福利）1
陳倩兒女士 勞工及福利局高級行政經理（康復）
鄧敏聰女士 勞工及福利局行政主任（康復）1
梁坤志先生 政府統計處助理處長（社會統計）
（只出席議程 III）
張仲強先生 政府統計處高級統計師（社會）
（只出席議程 III）
李若谷先生 政府統計處統計師（綜合住戶）
（只出席議程 III）
張嘉茵女士 政府統計處研究經理（只出席議程 III）

因事缺席者

馬逢國先生
曾慧平教授
吳寶強先生

阮陳淑怡女士

溫麗友女士

會議內容

I. 通過上次 2012 年 5 月 11 日的會議紀錄

上次委員會會議紀錄擬稿無需修訂，獲委員通過。

II. 續議事項 - 小組委員會及工作小組工作進展報告

2. 主席請陳肖齡女士代表因事缺席的就業小組委員會主席溫麗友女士匯報工作進展。陳女士的報告撮錄如下：

- (a) 就業小組委員會在今年 7 月 5 日舉行第 85 次會議。就業小組委員會按照促進殘疾人士就業的工作大綱，集中討論職業康復服務及就業支援、創造就業機會、宣傳和推廣工作，並提出了多項具建設性的建議；
- (b) 就職業康復服務及就業支援而言，多位委員指現時庇護工場的工種及設施未能配合市場需要，畢業學員難於在公開市場就業。委員建議社署及社福機構檢討庇護工場的課程內容及更新配套設施，務求為學員提供與時並進的培訓；同時鼓勵殘疾人士的導師或職業復康界的僱員進行系統性培訓，以掌握市場潮流；

- (c) 創造就業機會方面，委員建議政府積極為殘疾人士開拓新的工種，例如神秘顧客、保安管理、美容按摩、平面設計、陪診服務、家務助理、熱線服務以及無障礙設施審計工作等，並建議培訓機構為殘疾人士提供相關的職前培訓及就業支援服務；
- (d) 宣傳和推廣殘疾人士就業方面，康復專員在會上介紹勞福局和其他政府部門推廣殘疾人士就業的措施及全港性的公眾教育活動。就業小組委員會建議政府整合各部門的宣傳活動，並考慮採用手機軟件和電郵推廣服務，務求快速而持久推廣聘用殘疾人士的信息和服務；
- (e) 勞福局曾於 2009 年進行問卷調查，以了解各政府資助機構和公營機構聘用殘疾人士的情況。勞福局正籌備再次進行調查，稍後會就受訪對象、訪問形式等細節諮詢就業小組委員會；
- (f) 另外，康復專員聯同就業小組委員會主席、小組委員羅偉祥先生、陳肖齡女士、和社會福利署（社署）以及勞工處的代表於 9 月 7 日，與康樂及文化事務署副署長（文化）及助理署長（圖書館及發展）會面，並要求康文署積極研究以下建議的可行性：(一)推出先導計劃，透過非政府機構，聘用殘疾人士於公共圖書館工作；(二)為特定服務及產品作局限性招標，外判予康復界的非政府機構；(三)加強手語導賞服務，以助聽障人士使用文化設施；及(四)提供機會，讓殘疾人士參與文化活動，例如邀請他們到圖書館作分享會。康樂

及文化事務署方面表示會考慮委員的意見；及

- (g) 就業小組委員會計劃稍後拜訪醫院管理局，希望透過此類交流活動及訪問，加強公營機構認識殘疾人士就業能力和殘疾人士的產品和服務，以及政府部門如勞工處、社署及康復機構有關的支援服務，以鼓勵他們多些聘請殘疾人士和購買康復機構提供的產品和服務。

3. 主席請無障礙小組委員會主席陳錦元先生簡介工作進展。陳先生的報告撮錄如下：

- (a) 無障礙小組委員會於今年 7 月 30 日舉行了第 92 次會議。旅遊事務處及建築署的代表再次應邀向委員介紹即將在 2013 年年中啓用的啓德郵輪碼頭項目，平等機會委員會亦派出代表列席旁聽。建築署的代表曾於去年 6 月第 89 次無障礙小組委員會會議，以及本年 2 月署方舉行的小組討論上，就郵輪碼頭項目的設計諮詢委員。因應委員的意見，工程顧問已進一步改善相關無障礙設施的設計，包括殘疾人士及旅遊巴士泊車位的設計、殘疾洗手間的位置，以及上落船隻的整體流程等，使郵輪碼頭的設施更能配合殘疾人士和長者的需要；
- (b) 會上，建築署的代表表示，啓德郵輪碼頭的設計以通用設計標準(standard on Universal Accessibility provisions)為本，並在可行情況下達至較「設計手冊:暢通無阻的通道 2008」(設計手冊)中必須遵守的規定為高的設計水平。舉例而言，郵輪碼頭內的下斜路緣(dropped kerb)的坡度為 1:12，較設計

手冊要求的 1:10 更為平坦。暢通易達停車位的闊度亦由設計手冊要求的 3.5 米增加至 3.9 米，以便殘疾人士使用；

- (c) 總括來說，委員對啓德郵輪碼頭修改後的設計表示滿意，惟一些細節仍需改善，例如在洗手間增設自動沖水系統，在詢問櫃檯加設凹位，方便使用者放置手杖等。建築署的代表回應表示會考慮委員的意見。無障礙小組委員會會繼續跟進有關情況；
- (d) 另外，港鐵公司的代表曾於本年 4 月小組委員會的會議上，向委員介紹了新金鐘站的設計構思，包括無障礙設施、行車路線及樓層、通道系統，以及施工時間表等。委員認為南港島線及沙中線的月台分別只提供 1 部升降機，不足以應付需求，因此要求港鐵公司增設升降機。另外，按原來的設計，只有車站大堂設有洗手間（包括供殘疾人士使用的洗手間），小組委員會認為需要在其他月台樓層加設；
- (e) 港鐵公司的代表再次出席 7 月的小組委員會會議，向委員報告最新的改善措施，包括將沙中線月台至車站大堂的升降機增至兩部，同時在該樓層新增男、女及暢通易達洗手間。港鐵公司的代表亦向委員詳細解釋未能在其他樓層加設升降機及洗手間的技術限制；
- (f) 委員樂見港鐵公司的改善措施，同時促請港鐵注意新金鐘站的運作安排，讓殘疾人士能優先使用升降機。港鐵公司承諾跟進此事。小組委員會會繼續跟進有關的情況；

(g) 此外，香港理工大學蕭健偉教授的代表介紹“Policy of Accessible Toilets for Visually Impaired People”這項研究。蕭教授較早前與香港失明人協進會及香港廁所協會合作，就本港的暢通易達環境進行研究。研究建議將現時暢通易達洗手間的設計融入公眾洗手間。蕭教授的代表與委員交換意見，並歡迎他們到理工大學參觀實物模型；

(h) 康復專員亦在會上向委員匯報了提升現有政府和房屋委員會處所和設施的改善工程計劃的進度。勞福局會繼續監察改善工程計劃餘下工程的進度；及

(i) 領匯邀請無障礙小組委員會參觀禾輦邨商場的無障礙設施，同時向委員講解領匯改善旗下物業無障礙設施的最新進度，並就此與委員交換意見。無障礙小組委員會歡迎有興趣的委員參與。

4. 主席請公眾教育小組委員會主席吳守基先生匯報工作進展。吳先生的報告撮錄如下：

(a) 與香港電台電視部合作攝製的《沒有牆的世界 III》共八集節目，已於 2012 年 7 月 8 日至 9 月 16 日逢星期日晚在無線電視翡翠台播出。劇集播映期間，配合專屬網站宣傳、電台訪問和各項廣告推廣活動，累計逾 700 萬觀眾曾收看該節目。節目的手語版本現正製作中，並安排自 2012 年 12 月 9 日開始，逢星期日早上 7 時在《識多一點點》節目中

播出。另外，《沒有牆的世界 III》戲劇系列的影碟集，包括中／英／手語版節目及主題曲《折花語》的音樂錄像，預計於 2013 年 2-3 月份完成製作，並向公眾派發；

- (b) 在「傷健共融，各展所長」青少年教育計劃方面，今年共有 200 間學校及機構參加本計劃的「黑暗中對話」體驗工作坊。另外，十多位殘疾導師現正親訪各區中、小學主持「學校活動日」，讓同學了解殘疾人士的生活及其能力，加深他們對《公約》的認識；
- (c) 來自各院校約 50 位「聯合國《殘疾人權利公約》青少年大使」，自暑假開始參與為期半年、以《集結光影建共融》為主題的培訓課程和社會服務體驗。他們與 50 多位殘疾人士、學長和義工深入交流，更合作建立了一個網上平台，以紀錄探訪各康復機構和培訓活動的花絮、製作共融影片的歷程及分享無障礙的資訊等等，向公眾推廣《公約》的精神和核心價值。參加者將與康復機構攜手合作，籌備暫定於明年 3 月初舉行的「共融電影首映會暨社區嘉年華」；
- (d) 2012 精神健康月啓動禮暨「好精神，撐你行」巡行活動剛於 10 月 7 日在維多利亞公園舉行，由政務司司長和勞工及福利局局長主禮，並由委員陳念慈擔任精神健康大使。當日 1800 名來自商界、康復界和學界的參加者、社區人士和公務員義工隊成員等積極參與，為未來四個月的活動揭開序幕。巡行隊伍在主禮嘉賓和警察銀樂隊帶領下，浩浩蕩蕩由維多利亞公園出發，走入鬧市，經糖街、怡和街、軒

尼詩道，步行至灣仔軒尼詩道官立小學，把信息帶入社區；

- (e) 今年是「世界精神健康日」活動的 20 週年，2012 精神健康月籌委會除了籌辦一系列的全港和地區活動，更出版了《精神健康特集》，當中收錄了 50 位社會上不同人士對應付生活壓力和保持精神健康的經驗和心得，藉以提升普羅市民對精神健康的認知和了解；及
- (f) 今年是「國際復康日」的二十周年，籌備委員會擬於本年 11 月 24 日假九龍灣展貿中心舉行「2012 年國際復康日開幕禮暨『殘疾人權利公約－以權為本』論壇」。除了開幕典禮外，多個機構贊助舉行一連串響應活動，藉以宣揚「傷健齊心、萬眾一家」的訊息，包括 11 月 11 日的殘疾人士免費乘搭車船暨享用游泳池設施日、11 月 30 日的免費享用康文署文康設施日及 12 月 1 日的海洋公園同樂日。

5. 主席再請推廣手語工作小組召集人陳肖齡女士匯報工作進展，陳女士的報告撮錄如下：

- (a) 推廣手語工作小組於 6 月 26 日舉行了另一場交流會，向來自 15 個本地聾人團體約 130 位聽障人士、機構代表和其他持份者，簡介工作小組過去兩年的工作和進展，同時就推廣手語的未來路向徵詢意見，務求保持與聾人社群的良好溝通。
- (b) 召集人樂見與會人士普遍認同過去兩年康復諮詢委員會在

推廣手語方面的工作，工作小組會把聾人社群的意見適當地納入未來的推廣計劃。與會人士的主要觀點和關注事項總結如下：

- (1) 建議讓聽障人士平等參與推廣手語和培訓工作，充分發展他們的才能；
 - (2) 關注手語翻譯員的供求現況，並建議聽障人士組織合作籌組一個手語翻譯義工網絡；
 - (3) 建議各聽障人士組織加強溝通，就常用手語辭彙達成共識，協力向大眾宣傳；
 - (4) 建議增加方便聽障人士使用公共服務和接收資訊的各種措施
 - (5) 關注手語翻譯員的培訓、認證和專業發展機會；
 - (6) 鼓勵公共機構前線人員學習基本手語；
 - (7) 就學校使用手語的情況和聽障學生的需要交流意見；
 - (8) 就製作推廣手語短片系列提供意見；及
 - (9) 提議考慮就推廣手語進行較長遠的規劃；
- (c) 工作小組剛於 9 月 25 日舉行了第十次會議，教育局再次派代表列席，向委員講解學校使用手語的現況。此外，工作小組成員一致同意於會內集中討論推廣使用手語的措施，至於屬職權範圍以外的議題，例如學校對聽障學生的支援及培訓聾人教師等等，則鼓勵有關團體直接與教育局跟進及研究；
- (d) 會議跟進了推廣手語工作計劃的進度。在社區推廣方面，

勞工及福利局於 2012-13 年度共資助了 5 個推廣手語及聾健共融的公眾教育計劃，總資助金額約 55 萬元。獲資助項目的活動形式廣泛，包括續辦第四屆香港聾人節，編製香港手語瀏覽器，製作手語教材套和手語發展光碟，以及舉辦手語課程、手語導師培訓、手語音樂劇工作坊、手語翻譯比賽、推廣手語展覽和嘉年華會等等；

- (e) 其中，香港中文大學手語及聾人研究中心（研究中心）獲資助建立一個名為「香港手語瀏覽器(HKSL Browser)」的網上資源平台，搜羅不同的香港手語詞彙，以供公眾查閱。研究中心擬分類和整理現存約一千多個香港手語詞彙，並成立了一個工作小組，邀請十多個聾人組織的代表協助檢視和補充資料。我們呼籲各機構善用資源，協力向公眾推廣手語和聾健共融；
- (f) 此外，《手語隨想曲 II》暫定於 2013 年 4 月 14 日至 6 月 16 日（逢星期日），於不同時段分別在收費及免費電視台的特定時段播出。香港電台將適時展開資料搜集工作，並會邀請工作小組成員及康復機構提供意見；
- (g) 在生活應用方面，專家小組繼續進行手語翻譯視像網絡技術測試，於 2012 年 8 月 23 日試用 4G 流動寬頻。根據測試結果，畫面質素尚算滿意，手語流暢度也可接受。現時部份公立醫院專科門診的診症室不設固網寬頻，而使用 4G 流動寬頻技術將有助克服此限制。專家小組建議聯絡醫院進行實地測試，以進一步確認有關技術的穩定性；

- (h) 醫管局亦已於 2012 年 4 月 24 日提供中、英文版的回應提示卡、疾病資料單張和病人同意書等資料（共 44 份），以供工作小組未來制定醫療服務手語培訓大綱時參考使用；及
- (i) 在手語培訓方面，公務員培訓處計劃最快於明年一月舉行新一輪專為政府各局／部門和公共機構前線人員而設的手語課程，各聽障人士服務機構將繼續協助處方提供有關課程。

III. 有關 2013 年殘疾人士及長期病患者統計調查〔康復諮詢委員會文件 6/2012〕

6. 主席歡迎政府統計處助理處長（社會統計）梁坤志先生、高級統計師（社會）張仲強先生、統計師（綜合住戶）李若谷先生和研究經理張嘉茵女士出席會議，並邀請他們及康復專員介紹康復諮詢委員會文件 6/2012。委員踴躍發表意見，主席及 16 位委員的意見撮錄如下：

- (a) 建議調查除收集生活基本需要（如住宿、交通）的數據外，亦收集有關生活質素的資料，如康樂、體育活動的參與等；
- (b) 建議研究手語的普遍性，如調查受訪者是否以手語溝通，是否會打手語等；
- (c) 建議聽障和語障的調查要分開處理；另有建議指智障方面

的問卷應獨立成章；

- (d) 建議調查專上學院是否有足夠輔助器材和措施予聽障人士，以及聽障人士在求醫時和醫護人士的溝通是否有困難和其溝通方法；
- (e) 關注數據能否顯示多少受訪者為全聾，多少則只是有局部聽覺問題；
- (f) 關注過往收集有關智障方面的數據誤差較大；
- (g) 建議調查殘疾人士被歧視的經歷，及殘障的成因（如先天、工傷、意外等）；
- (h) 建議調查個別種類的康復設施的供應與需求、醫療服務的使用情況，以及輪候評估所需的時間；
- (i) 建議調查政府的新措施對殘疾人士的影響；
- (j) 建議收集有關受訪者有否領取傷殘津貼的數據；
- (k) 關注調查員的訪問技巧（如何和智障和聽障人士溝通等）和對復康界的認識；
- (l) 關注調查的全面性，例如，部分評估（如自閉症）於五、六歲才進行，調查未能掌握未接受評估但已有該等病症的兒童的資料；另有委員建議統計處可向評估中心索取有關學前兒童情況的數據；
- (m) 建議探討殘疾人士的持續進修和職業訓練的機會；及

(n) 建議在視障項目加入斜視的分類，或納入「其他」中；在交通方面加可入鑽的、易達轎車等選項；並檢視精神健康方面的分類。

7. 統計處助理處長（社會統計）梁先生感謝委員會的意見，並總括回應如下：

(a) 了解委員希望盡量取得多方面資料，而是次統計調查只是其中一個獲取有關數據的途徑。統計處在整個統計調查前的諮詢中，共邀請了近四十個有關組織（例如相關的政府政策局/部門、志願服務機構及學術界），就該統計調查的事宜提供專業意見及建議。當中，不少持份者都希望透過該統計調查，向受訪者搜集額外的數據項目。統計處一方面會在技術層面上盡量將新建議的數據項目納入問卷的內容，但另一方面由於這些建議會增加受訪者的負擔，從而影響他們在數據搜集時的合作性和回應率，以及所提供數據的素質，所以統計處在考慮有關的建議時，會將受訪者是否能夠及願意提供可靠的資料、受訪者的負擔、資源限制、數據的相對重要性以及是否有其他更有效的途徑獲取有關數據等因素一併考慮，以求取得各方面的平衡。另一個合乎成本效益的途徑是參考有關政府政策局/部門及志願服務機構的行政紀錄，當中可提供不少有用的數據，用作編製有關的統計數字；

(b) 是次殘疾人士及長期病患者的統計調查將會透過綜合住戶統計調查，以專題訪問形式進行。根據安排，受訪住戶首

先需要花約三十分鐘完成綜合住戶統計調查主問卷的訪問，才進行是項統計調查。據現時問卷的設計，預計每位殘疾人士的訪問要額外花大約三十至四十五分鐘才能完成，如該戶有多於一位殘疾人士，回覆問卷所需時間亦會相應提高。另由於該統計調查屬自願性質，統計處必須小心控制問卷長度，讓受訪者能就其負擔能力和在合理時間內完成訪問，否則會嚴重影響他們在數據搜集時的合作性和回應率，以及提供數據的素質；

(c) 就精神健康和醫學方面的分類方式，統計處會諮詢相關專業人士意見，加以改善問卷。另外，有關統計調查並非醫學檢定，難以檢測未經鑑定的病症；以及

(d) 統計處將會加強訪問員有關方面的培訓，邀請醫院管理局和衛生署等專業人員講解有關殘疾的課題，以及分享與殘疾人士及長期病患者接觸和溝通的技巧。

8. 統計處會仔細研究委員會和各持份者的意見，盡量完善問卷。委員會感謝統計處的介紹。

IV. 其他事項

9. 康復專員告知委員會幾項與殘疾人士權利有關的國際性會議事宜，及參與聯合國殘病人權利公約的審議情況及跟進工作如下：

- (a) 應中國殘疾人聯合會的邀請，康復專員及康復諮詢委員會主席出席了於 2012 年 6 月 6 日至 8 日於北京舉行的「消除障礙・促進融合—履行《殘疾人權利公約》，實現 2015 年後殘疾融合發展目標」會議，以就落實《殘疾人權利公約》的事宜進行交流。會議亦通過配合《殘疾人權利公約》的《北京宣言》；
- (b) 聯合國殘疾人士權利委員會於 2012 年 9 月 18 日至 19 日在瑞士日內瓦舉行的第八屆會議上審議中華人民共和國就《殘疾人權利公約》提交的首份報告（包括香港特區的部份）。作為中華人民共和國代表團的一部分，香港特區政府的代表團，包括康復諮詢委員會的主席和代表，以及政府政策局和部門的代表出席審議會。代表團回應了聯合國殘疾人士權利委員會的提問。聯合國委員會亦已在 9 月底公佈審議結果。勞工及福利局正與有關的政策局和部門仔細檢視審議結果，並研究適當的跟進行動，並會把香港特區政府就審議結果的初步回應，在十二月向康復諮詢委員會及立法會政制事務委員會匯報。香港特區政府將根據聯合國要求，於 2014 年 9 月前向聯合國殘疾人士權利委員會提交的第二份報告，匯報《公約》的實施情況，及根據首份報告的審議結果所採取的改善措施。預計在 2013 年年底開展擬定第二份報告的籌備工作；及
- (c) 聯合國亞洲及太平洋經濟社會委員會的「2003-2012 年亞洲及太平洋殘疾人士十年執行情況最後審查高級別政府間會議」將於 2012 年 10 月 29 日至 11 月 2 日於南韓仁川舉行。

勞工及福利局及康復諮詢委員會亦會派代表出席會議，就促進殘疾人士權利的事宜交流意見。另康復專員亦告知委員郭鍵勳博士（康復諮詢委員會前主席）被大會選為七位「推廣大使」（Promoter）之一的喜訊。

10. 餘無別事，主席總結會議，並請秘書在定出下次會議日期後通知各委員。

康復諮詢委員會秘書處

2012年12月